



CHAPITRE 63

CHAPTER 63

Loi modifiant la Loi des agents de recouvrement An Act to amend the Collecting Agents Act

[Sanctionnée le 1er juin 1945]

[Assented to, the 1st of June, 1945]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R.,
c. 338,
a. 6a, aj.

1. La Loi des agents de recouvrement (Statuts refondus, 1941, chapitre 338) est modifiée en y ajoutant, après l'article 6, le suivant:

1. The Collecting Agents Act (Revised R.S., Statutes, 1941, chapter 338) is amended ^{c. 338,} by adding, after section 6 thereof, the ^{s. 6a,} following section: ^{added.}

Prohibi-
tions.

"6a. Aucun agent de recouvrement ne peut, directement ou indirectement,

"6a. No collecting agent shall, direct- ^{Prohibi-}ly or indirectly: ^{tion.}

a) s'engager à supporter les frais à encourir en raison du recouvrement d'une créance;

a. Undertake to bear the costs to be incurred in the collection of a claim;

b) vendre, donner ou autrement procurer à qui que ce soit des formules de lettres, détachées ou reliées en livret, pouvant être adressées, au nom d'un agent de recouvrement ou de toute autre tierce personne, par un créancier à son débiteur et comportant avis ou mise en demeure de paiement."

b. Sell, give or otherwise supply to any person form letters, either detached or bound together in booklets, capable of being sent, in the name of a collecting agent or any other third party, by a creditor to his debtor, and containing a notice or putting in default to pay."

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on ^{Coming}the day of its sanction. ^{into force.}